



General Assembly

January Session, 2005

***Amendment***

LCO No. 7884

**\*HB0667807884SD0\***

Offered by:  
SEN. GAFFEY, 13<sup>th</sup> Dist.

To: Subst. House Bill No. 6678

File No. 800

Cal. No. 580

***"AN ACT CONCERNING CERTIFICATION REQUIREMENTS FOR  
BILINGUAL EDUCATORS."***

1 Strike everything after the enacting clause and substitute the  
2 following in lieu thereof:

3 "Section 1. Section 10-145h of the general statutes is amended by  
4 adding subsection (d) as follows (*Effective July 1, 2005*):

5 (NEW) (d) (1) Notwithstanding subsection (a) of this section, for the  
6 period from July 1, 2005, to July 1, 2008, the State Board of Education  
7 shall require an applicant for certification as a bilingual education  
8 teacher to demonstrate competency in English and the other language  
9 of instruction as a condition of certification. Competency in English  
10 shall be demonstrated by successful passage of the oral proficiency test  
11 in English and an essential skills test approved by the State Board of  
12 Education. Oral and written competency in the other language shall be  
13 demonstrated on an examination, if available, of comparable difficulty  
14 as specified by the Department of Education. If such an examination is  
15 not available, competency shall be demonstrated by an appropriate

16 alternative method as specified by the department.

17 (2) Notwithstanding subsection (b) of this section, for the period  
18 from July 1, 2005, to July 1, 2008, the State Board of Education shall  
19 require persons seeking to become (A) elementary level bilingual  
20 education teachers to be certified in (i) bilingual education and achieve  
21 a satisfactory evaluation on the appropriate State Board of Education  
22 approved assessment for elementary education, or (ii) elementary  
23 education and have completed six semester hours of credit in English  
24 as a second language course work as approved by the State Board of  
25 Education, and (B) secondary level bilingual education teachers to be  
26 certified in (i) bilingual education and achieve a satisfactory evaluation  
27 on the appropriate State Board of Education approved subject area  
28 assessment, or (ii) the subject area they will teach and have completed  
29 six semester hours of credit in English as a second language course  
30 work as approved by the State Board of Education. Such certificates  
31 shall be valid for subject-specific bilingual education. Certification in  
32 elementary bilingual education shall be valid for grades kindergarten  
33 to eight, inclusive, and certification in secondary subject-specific  
34 bilingual education shall be valid for grades seven to twelve, inclusive.

35 Sec. 2. Subsection (d) of section 10-17f of the general statutes is  
36 repealed and the following is substituted in lieu thereof (*Effective July*  
37 *1, 2005*):

38 (d) Each local and regional board of education shall limit the time  
39 an eligible student spends in a program of bilingual education to thirty  
40 months, whether or not such months are consecutive, except that  
41 summer school and two-way language programs pursuant to  
42 subsection (i) of this section shall not be counted. If an eligible student  
43 does not meet the English mastery standard at the end of thirty  
44 months, the local or regional board of education shall provide  
45 language transition support services to such student. Such services  
46 may include, but need not be limited to, English as a second language  
47 programs, sheltered English programs, English immersion programs,  
48 tutoring and homework assistance, provided such services may not

49 include a program of bilingual education. Families may also receive  
50 guidance from school professionals to help their children make  
51 progress in their native language. If an eligible student enrolls in a  
52 secondary school when the student has fewer than thirty months  
53 remaining before graduation, the local or regional board of education  
54 shall assign the student to an English as a second language program  
55 and may provide intensive services to the student to enable the student  
56 to speak, write and comprehend English by the time the student  
57 graduates and to meet the course requirements for graduation."

This act shall take effect as follows and shall amend the following sections:

Section 1	<i>July 1, 2005</i>	10-145h
Sec. 2	<i>July 1, 2005</i>	10-17f(d)